



17^{ème} dimanche du TO/A



PREPARONS LE DIMANCHE

LIVRET HEBDOMADAIRE DE PARTITIONS



LECTURES DE LA MESSE

PREMIERE LECTURE

« Tu m'as demandé le discernement » (1 R 3, 5.7-12)

Lecture du premier livre des Rois

En ces jours-là,
à Gabaon, pendant la nuit,
le Seigneur apparut en songe à Salomon.
Dieu lui dit :
« Demande ce que je dois te donner. »
Salomon répondit :
« Ainsi donc, Seigneur mon Dieu,
c'est toi qui m'as fait roi, moi, ton serviteur,
à la place de David, mon père ;
or, je suis un tout jeune homme,
ne sachant comment se comporter,
et me voilà au milieu du peuple que tu as élu ;
c'est un peuple nombreux,
si nombreux qu'on ne peut ni l'évaluer ni le compter.
Donne à ton serviteur un cœur attentif
pour qu'il sache gouverner ton peuple
et discerner le bien et le mal ;
sans cela, comment gouverner ton peuple,
qui est si important ? »

Cette demande de Salomon plut au Seigneur,
qui lui dit :
« Puisque c'est cela que tu as demandé,
et non pas de longs jours,
ni la richesse,
ni la mort de tes ennemis,
mais puisque tu as demandé le discernement,
l'art d'être attentif et de gouverner,
je fais ce que tu as demandé :
je te donne un cœur intelligent et sage,
tel que personne n'en a eu avant toi
et que personne n'en aura après toi. »

– Parole du Seigneur.

Psaume (Ps 118 (119), 57.72, 76-77, 127-128, 129-130)

R/ De quel amour j'aime ta loi, Seigneur ! (Ps 118, 97a)

Mon partage, Seigneur, je l'ai dit,
c'est d'observer tes paroles.

Mon bonheur, c'est la loi de ta bouche,
plus qu'un monceau d'or ou d'argent.

Que j'aie pour consolation ton amour
selon tes promesses à ton serviteur !
Que vienne à moi ta tendresse, et je vivrai :
ta loi fait mon plaisir.

Aussi j'aime tes volontés,
plus que l'or le plus précieux.
Je me règle sur chacun de tes préceptes,
je hais tout chemin de mensonge.

Quelle merveille, tes exigences,
aussi mon âme les garde !
Déchiffrer ta parole illumine
et les simples comprennent.

DEUXIEME LECTURE

« Il nous a destinés d'avance à être configurés à l'image de son Fils » (Rm 8, 28-30)

Lecture de la lettre de saint Paul Apôtre aux Romains

Frères,
nous le savons,
quand les hommes aiment Dieu,
lui-même fait tout contribuer à leur bien,
puisqu'ils sont appelés selon le dessein de son amour.

Ceux que, d'avance, il connaissait,
il les a aussi destinés d'avance
à être configurés à l'image de son Fils,
pour que ce Fils
soit le premier-né d'une multitude de frères.

Ceux qu'il avait destinés d'avance,
il les a aussi appelés ;
ceux qu'il a appelés,
il en a fait des justes ;
et ceux qu'il a rendus justes,
il leur a donné sa gloire.

– Parole du Seigneur.

ÉVANGILE

« Il va vendre tout ce qu'il possède, et il achète ce champ » (Mt 13, 44-52)

Alléluia. Alléluia.
Tu es béni, Père,
Seigneur du ciel et de la terre,

tu as révélé aux tout-petits
les mystères du Royaume !
Alléluia. (cf. Mt 11, 25)

Évangile de Jésus Christ selon saint Matthieu

En ce temps-là,
Jésus disait à la foule ces paraboles :
« Le royaume des Cieux est comparable
à un trésor caché dans un champ ;
l'homme qui l'a découvert le cache de nouveau.
Dans sa joie, il va vendre tout ce qu'il possède,
et il achète ce champ.

Ou encore :
Le royaume des Cieux est comparable
à un négociant qui recherche des perles fines.
Ayant trouvé une perle de grande valeur,
il va vendre tout ce qu'il possède,
et il achète la perle.

Le royaume des Cieux est encore comparable
à un filet que l'on jette dans la mer,
et qui ramène toutes sortes de poissons.
Quand il est plein, on le tire sur le rivage,
on s'assied,
on ramasse dans des paniers ce qui est bon,
et on rejette ce qui ne vaut rien.

Ainsi en sera-t-il à la fin du monde :
les anges sortiront pour séparer les méchants du milieu des justes
et les jetteront dans la fournaise :
là, il y aura des pleurs et des grincements de dents. »

« Avez-vous compris tout cela ? »
Ils lui répondent : « Oui ».
Jésus ajouta :
« C'est pourquoi tout scribe
devenu disciple du royaume des Cieux
est comparable à un maître de maison
qui tire de son trésor du neuf et de l'ancien. »

– Acclamons la Parole de Dieu.

OU LECTURE BREVE

ÉVANGILE

« il va vendre tout ce qu'il possède, et il achète ce champ » (mt 13, 44-46)

Évangile de Jésus Christ selon saint Matthieu

En ce temps-là,
Jésus disait à la foule ces paraboles :
« Le royaume des Cieux est comparable
à un trésor caché dans un champ ;
l'homme qui l'a découvert le cache de nouveau.
Dans sa joie, il va vendre tout ce qu'il possède,
et il achète ce champ.

Ou encore :
Le royaume des Cieux est comparable
à un négociant qui recherche des perles fines.
Ayant trouvé une perle de grande valeur,
il va vendre tout ce qu'il possède,
et il achète la perle.

– Acclamons la Parole de Dieu.

ANTIENNE D'OUVERTURE

Wimbo wa kuingia

Mungu yu katika kao lake

Wimbo wa kuingia
Jumapili la 17 katika Mwaka A

T.: Zaburi 68,5,6,35
M.: Odilon Cibanvunya B.

$\text{♩} = 97$

Soprano
Mu - ngu yu ka-ti-ka ka - o la - ke ta-ka -

Alto
Mu - ngu yu ka-ti-ka ka - o la - ke ta-ka -

Tenor
Mu ngu yu ka-ti-ka ka - o la - ke ta-ka -

Bass
Mu - ngu yu ka-ti-ka ka - o la - ke ka-o la-ke ta-ka -

4

1. 2.

S.
ti - fu ka-o la-ke ta-ka-ti - fu. Mu -

A.
ti - fu ta-ka-ti-fu ka-o la-ke ta-ka-ti - fu. Mu - fu.

T.
ti - fu ka-o la-ke ta-ka-ti - fu. Mu - fu.

B.
ti - fu ka-o la-ke ta-ka-ti - fu. Mu - fu.

8

S.
Mu-ngu hu-wa-ka-li - sha wa-pwe - ke nyu-mba - ni. Ye - ye hu-wa-pa wa -

A.
Mu-ngu hu-wa-ka-li - sha wa-pwe - ke nyu-mba - ni. Ye - ye hu-wa-pa wa -

T.
Mu-ngu hu-wa-ka-li - sha wa-pwe - ke nyu-mba - ni. Ye - ye hu-wa-pa wa -

B.
Mu-ngu hu-a-ka-li - sha wa-pwe - ke nyu-mba - ni. Ye - ye hu-wa-pa wa -

12

S. tu wa - ke ngu - vu na u - we - zo.

A. tu wa - ke ngu - vu na u - we - zo.

T. 8 tu wa - ke ngu - vu na u - we - zo.

B. tu wa - ke ngu - vu na u - we - zo.

Dieu se tient dans sa sainte demeure

Antienne d'ouverture

Texte: Ps 67,6-7.36

17ème dimanche du Temps Ordinaire

Mus: Rodriguez NTUGULO

♩ = 70

Dieu se tient dans sa sainte de - meure; Dieu fait habiter les siens dans sa mai-

The first system of the musical score is written for two staves, treble and bass, in a key of two flats (B-flat and E-flat) and common time (C). The tempo is marked as quarter note = 70. The melody is primarily in the treble staff, with the bass staff providing harmonic support. The lyrics are written below the staves, with hyphens indicating syllables that span across measures.

son: c'est lui qui donne à son peu-ple for - ce et puis-san - ce.

The second system of the musical score continues the melody and accompaniment from the first system. It begins with a measure number '6' in the top left corner. The musical notation and lyrics follow the same format as the first system, with the treble staff carrying the main melody and the bass staff providing accompaniment. The lyrics conclude with a double bar line.

ADORONS DIEU DANS SA SAINTE DEMEURE

Entrée

Musique : Charles NYENZE

Texte : Ps 67,6-7.36

♩ = 94



A - do - rons Dieu dans sa sain - te de - meure; il fait ha - bi - ter les siens

6 1. dans sa mai - son, il dans sa mai - son. 2. 1. Le Sei - gneur pro - tège
2. Il mul - ti - plie pour nous
3. En fai - sant un bon

12 ceux - qui com - ptent sur lui; sans -
ses ges - tes de mi - sé - ri - corde sans -
u - sa - ge des biens qui - passent at - ta - chons -

14 lui - rien - n'est fort.
lui - rien - n'est saint. R/A - do - rons
nous à ceux qui de - meurent.

ADORONS DIEU DANS SA DEMEURE

Antienne d'ouverture du 17ème Dimanche Ordinaire A

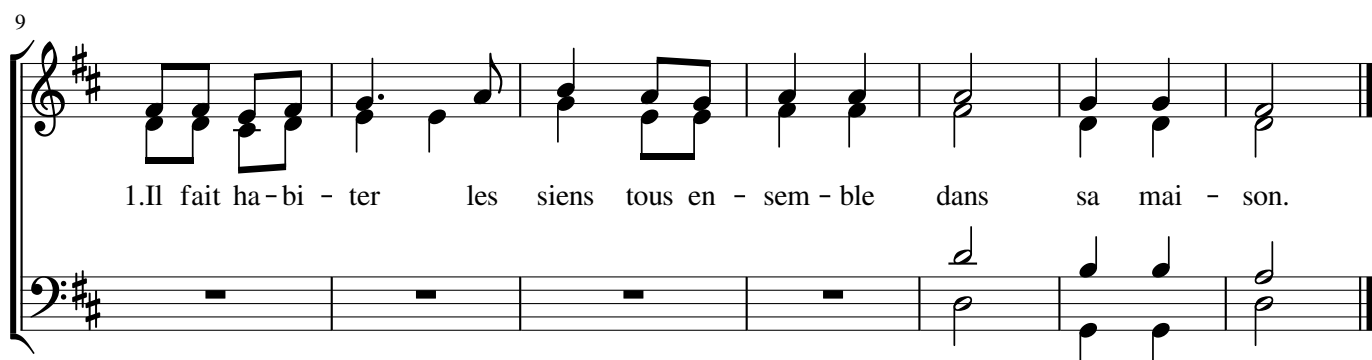
Musique: Olivier BAHATI

♩ = 85



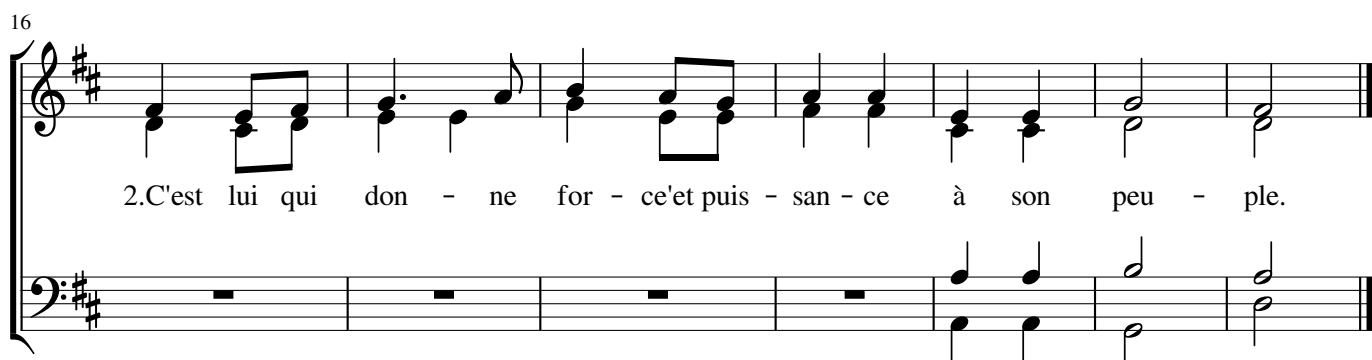
A - dorons Dieu dans sa de - meure; a - dorons Dieu dans sa de - meure.

9



1. Il fait ha - bi - ter les siens tous en - sem - ble dans sa mai - son.

16



2. C'est lui qui don - ne for - ce et puis - san - ce à son peu - ple.

Adorons Dieu

Antienne d'ouverture
17ème DTO A

T.: Psaume 68,5-6,35
M.: Odilon Cibanvunya B.

♩ = 97

S
A

A do-rons Dieu dans sa sain-te de-meu-re; il fait ha-bi-ter lessiens

T
B

4

tous - en - se - mble dans sa mai-son; c'est lui qui don-ne for-ce

7

1. 2.

et puis - san - ce à son peu - ple.

PSAUME RESPONSORIAL

Zaburi ya Siku

Napenda sana sheria yako ee Bwana

Zaburi 118 (119), 57-72, 76-77, 127-128, 129-130

Siku ya Mungu ya 17 Mwaka A

Mus: ISHARA NZABANITA Emmanuel

♩ = 70

Na-pen-da sa-nashe-ri-a ya-ko ee Bwa-na. Napenda na.

The musical score is written for a piano accompaniment. It features a treble and bass staff. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The melody is primarily in the treble staff, with chords and accompaniment in the bass staff. There are two endings marked '1.' and '2.'.

5

A single musical staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains four measures of music, each starting with a quarter rest followed by a half note on a different line of the staff.

1. Nimesema, ee Bwana, sehemu yangu
nikushika maneno yako.
Sheria ya kinywa chako imenifaa zaidi
kuliko maelfu ya zahabu na feza.
2. Wema wako unitulize kwa neno,
ulilomwambia mtumishi wako.
Rehema zako zinifikie nipate kuishi,
kwani sheria yako ni furaha yangu.
3. Kwa hiyo ninapenda maagizo yako
kuliko zahabu, hata zahabu safi.
Kwa hiyo nimeelekea amri zako zote,
nimechukia kila njia ya uwongo.
4. Mafundisho yako ni ajabu,
ndiyo maana roho yangu inayashika.
Ufunuo wa maneno yako unaangaza,
unawaelimisha wale wasiojua.



Zaburi/Psaume 118 (119), 57.72, 127-128, 129-130

Chorale St Joseph

Siku ya Mungu ya 17 katika Mwaka A

Joseph Kipimbye
Lubumbashi, le 10-07-2026

♩ = 60

Fine

Na - pe-nda sa - na she - ri - a ya - ko, ee Bwa - na.

5

1. Nimesema, ee Bwana, sehemu ya - ngu	ni kushika maneno ya - ko.
2. Wema wako unitulize kwa ne - no,	ulilomwambia mtumishi wa - ko.
3. Kwa hiyo ninapenda maagizo ya - ko	kuliko zahabu, hata zahabu sa - fi.
4. Mafundisho yako ni a - ja - bu,	ndiyo maana roho yangu inaya-shi - ka.

7

D.C. al Fine

Sheria ya kinywa chako imenifaa za - i - di	kuliko maelfu ya zahabu na fe - za.
Rehema zako zinifinikie nipate ku - i - shi,	kwani sheria yako ni furaha ya - ngu.
Kwa hiyo nimeelekea amri zako zo - te,	nimechukia kila njia ya u - o - ngo.
Ufunuo wa maneno yako una - a - nga - za,	unawaelimisha wale wasio - ju - a.

NAPENDA SHERIA YAKO

17e Dim. T.O.A

Musique: Charles NYENZE

Texte: Zaburi 118

♩ = 70

Na-penda she-ri - a ya - ko eeBwa - na na-penda she-ri - a ya -

koeBwa-na na - pe - nda she-ri - a ya ko ee Bwa - na.

1. Nimesema ee Bwana sehemu yangu
nikushika maneno yako
sheria ya kinywa chako imrenifaa zaidi
kuliko maelfu ya zahabu na feza.

2. Wema wako unitulize kwa neno
ulilomwambiya mtumishi wako
rehema zako zinifikie nipate kuisi
kwani sheria yako ni furaha yangu.

3. Kwa hiyo ninapenda maagizo yako
kuliko zahabu hata zahabu safi
kwa hiyo nimeelekea amri zako zote
nimechukia kila njia ya uwongo.

4. Mafundisho yako ni ajabu
ndiyo maana roho yangu inayashika
ufunuo wa maneno yako unaangaza
unawaelimusha wale wasiojua/

NAPENDA SANA SHERIA YAKO

Zaburi 118,57 na 72
17èm Dim T.O.A

NA : INGRID GRACIEUX KIVUYANIKI
HARM: ARTHUR SIVIRI

♩ = 70

The musical score is written for piano and voice. It begins with a treble and bass clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 4/4 time signature. The tempo is marked as quarter note = 70. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are written below the notes. The score is divided into three systems. The first system contains measures 1-4, the second system contains measures 5-8, and the third system contains measures 9-12. The lyrics are: 'Na pe - nda sa - na she - ri - a ya ko, Na pe - nda sa - na she - ri - a', 'Ee Bwa - na, ya - ko Ee Bwa - na.', and '1. Nimesema, Ee Bwana, sehemu yangu nikushika maneno yako. Sheria ya kinywa chako imenifaa zaidi kuliko maelfu ya zahabu na feza. 2. Wema wako unitulize kwa neno, ulilomwambia mtumishi wako. Rehema zako zinifikie nipate kuishi, kwani sheria yako ni furaha yangu. 3. Kwa hiyo ninapenda maagizo yako kuliko hata zahabu, hata zahabu safi. Kwa hiyo nimeelekea amri zako zote, nimechukia kila njia ya uwongo. 4. Mafundisho yako ni ajabu, ndiyo maana roho yangu inayashika, Ufunuo wa maneno yako unaangaza, unawaelimisha wale wasiojua.'

Na pe - nda sa - na she - ri - a ya ko, Na pe - nda sa - na she - ri - a

Ee Bwa - na,

ya - ko Ee Bwa - na.

1. Nimesema, Ee Bwana, sehemu yangu
nikushika maneno yako.
Sheria ya kinywa chako imenifaa zaidi
kuliko maelfu ya zahabu na feza.

2. Wema wako unitulize kwa neno,
ulilomwambia mtumishi wako.
Rehema zako zinifikie nipate kuishi,
kwani sheria yako ni furaha yangu.

3. Kwa hiyo ninapenda maagizo yako
kuliko hata zahabu, hata zahabu safi.
Kwa hiyo nimeelekea amri zako zote,
nimechukia kila njia ya uwongo.

4. Mafundisho yako ni ajabu,
ndiyo maana roho yangu inayashika,
Ufunuo wa maneno yako unaangaza,
unawaelimisha wale wasiojua.

NAPENDA SANA SHERIA YAKO, EE BWANA

Zaburi kwa siku ya Mungu ya 17 katika mwaka A

Texte: Zab. 118

Musique: Olivier BAHATI

$\text{♩} = 65$

Na - pe - nda sa - na (na - pe - nda) she - ri - a ya - ko, ee Bwa - na.

7

R. Napenda sana sheria yako, ee Bwana.

1. Nimesema, ee Bwana, sehemu yangu
Ni kushika maneno **ya-ko**.
Sheria ya kinywa chako imenifaa zai-di
Kuliko maelfu ya zahabu na **fe-za**.
2. Wema wako unitulize kwa neno,
Ulilomwambia mtumishi **wa-ko**.
Rehema zako zinifikie nipate kui-shi,
Kwani sheria yako ni furaha **ya-ngu**.
3. Kwa hiyo, ninapenda maagizo yako
Kuliko zahabu, hata zahabu **sa-fi**.
Kwa hiyo nimeelekea amri zako **zo-te**,
Nimechukia kila njia ya **uwo-ngo**.
4. Mafundisho yako ni ajabu,
Ndio maana roho yangu inayashi-ka.
Ufunuo wa maneno yako unaanga-za,
Unawaelimisha wale wasioju-a.

NAPENDA SANA SHERIA YAKO

Siku ya Mungu ya 17/A
Zaburi 118,57na 72, 76-77, 127-128, 129-130

Mus: Parfait KAKULE KA.
Chorale Saint Benoît de Goma

♩ = 80

R/Na - pe-nda sa - na she - ri - a ya-ko, ee Bwa - na she -

ri - a ya-ko, ee Bwa - na. Na na. 1.Ni-me - se - ma, ee Bwa - na, se-he -

mu ya - ngu ni-ku - shi - ka ma-ne-no ya - ko. She - ri - a
2.We ma
Re - he-ma
3.Kwa hi - yo
Kwa hi - yo

14

ya ki-nywa cha - ko i - me-ni-fa - nya za - i - di ku - li -
 wa - ko u - ni - tu - li - ze kwa ne - no, u - li - lo mwa - mbi -
 za - ko zi - ni - fi - ki - e ni - pa - te ku - i -
 ni - na - pe - nda ma - agi - zo ya - ko ku - li - ko za - ha -
 ni - me - e - le - ke - a a - mri zako zo -

17

ko ma - e - lfu ya za - ha - bu na - fe - za.
 a mtu - mi - shi wa - ko.
 shi, kwani she - ri - a ya - ko ni fu-ra - ha ya - ngu.
 bu, ha - ta za - bu sa - fi.
 te, nime - chu - ki - a ki - la nji - a ya u-wo - ngo.

NAPENDA SHERIA YAKO

[ZABURI 118 (119)]

Siku ya Mungu ya 17
T.O.A

GLORIAM DEI CANTABIMUS

Ir BHAKE Steven@

♩ = 85

S
A

Na - pe nda, she ri a ya ko Ee Bwa - na, na pe nda

T
B

Na pe nda

4

1. she ri a ya ko Ee Bwa na 2. she ri a ya ko Ee Bwa na.

1. 2.

8 [MASHAIRI]

1.Ni me se ma - Ee - Bwa na,
2.She ri a ya - ki nywa cha ko,
3.We ma wa ko u ni tu li ze,
4.Ma - fu - ndi sho ya ko,
5.Rehe ma za ko zi ni fi ki e,

10

se he mu ya ngu ni ku shi ka ma - ne no ya ko.
za i di ku li ko ma el fu ya za ha bu na fe za.
kwa ne no u li lo mwa mbi a mtu - mi shi wa ko.
ndi yo ma a na ro ho ya ngu i - na ya shi ka.
ku i shi kwa she ri a ya ko ni - fu ha ra ya ngu.

1.[Ee - Bwa na]
2.[ime ni fa a]
3.[Ee - Bwa na]
4.[Ni a ja bu]
5.[Ni - pa te]

D.C.

NAPENDA SHERIA YAKO E BWANA
ZABURI 118 (119) DU 17^{eme} DTO / A

M: Achille WAKILONGO K

$\text{♩} = 80$

Na - pe - nda she-ri - a she-ri - a ya-ko e bwa-na na-pa-nda
she-ri - a ya - ko

6

she - ri - a ya - ko e bwa - na
she - ri - a

10

Ni - me - se - ma e - e - e bwa - na ee bwa na se - he - mu ya - ngu
She ri a ya ki nywa cha ko i me ni fa a za i di
We ma wa ko u ni tu li ze ee bwa na kwane no u li lo
Ma fu ndi sho ya ko ni a ja bu maa na roho ya ngu
Re he ma za ko zi ni fi ni ki e ni pa te kui shi

15

ni ku - shi - ka ee bwa na ma - ne - no ya - ko
ku li ko ku za li ko ma el fu mya ka
mwa mbi a ee bwa na mtu mi shi wa ko
roho ya ngu e bwa na i na ya shi ka
kwa she ria ya ko bwa na ni fu raha ya ngu

ZABURI 118(119)

Siku ya Mungu ya kumi na saba/Mwaka A

Charles KIPILI

$\text{♩} = 50$

S
A

Na pen da sa na she ri a ya ko, Ee Bwa na.

T
B

7

1. Nimesema, Ee Bwana, sehemu yangu
nikushika maneno yako.
Sheria ya kinywa chako imenifaa zaidi
kuliko maelfu ya zahabu na feza.

2. Wema wako unitulize kwa neno,
ulilo mwambia mtumishi wako.
Rehema zako zinifikie nipate kuishi,
kwani sheria yako ni furaha yangu.

3. Kwa hiyo ninapenda maagizo yako
kuliko zahabu, hata zahabu safi.
Kwa hiyo nimeelekea amri zako zote,
nimechukia kila njia ya uongo.

4. Mafundisho yako ni ajabu,
ndiyo maana roho yangu inayashika.
Ufunuo wa maneno yako unaangaza,
unawaelimisha wale wasiojua.

Transcrit par Tristan MASANGU

Napenda sheria yako

Jumapili la 17 katika Mwaka A

T.: Zaburi 118, 57 na 72,76,77,128,129,130

M.: Odilon Cibanvunya Balundi

$\text{♩} = 90$

S
A

Na - pe-nda sa - na, na - pe - nda sa - na na-pe-nda sa-na, she - ri - a ya -

T
B

5

ko, E - e Bwa - na. Na - na.

1. Ni - me-se-ma, e - e
She - ri - a ya ki - nywa
2. We - ma wa - ko u - ni - tu -
Rehe - ma za - ko zi - ni - fu -
3. Kwa hi - yo na - pe -
Kwa hi - yo na - e - le -
4. Ma - fu - ndi - sho ya - ko ni
U - fu - nu - o wa ma - ne -

she-ri-a ya-ko

10

Bwa - na, se - he-mu ya - ngu ni ku-shi - ka ma-ne-no ya - ko.
cha - ko i - me-nifa zai - di ku - li - ko ma za-ha-bu el - fu.
li - ze kwa - ne - no, u - li a - mbi - a m-tu - mi - shi
ni - ke ni - pa - te kui - shi, she-ria ya - ko, fu-ra-ha ya - ngu.
nda - maa - gi - zo ya - ko ku - li - ko za-ha-bu sa - fi
ke - ya a - m - ri za - ko ni-me-chu - kia nji - a ya uwo - ngo.
aja - bu, ndi - yo ma - a - na ro - ho ya - ngu i - na - ya - shi - ka.
no ya - ko u - na anga - za u - na - eli - misha wa - si - o ju - a.

De quel amour j'aime ta loi, Seigneur

(Ps 118 (119), 57.72, 76-77, 127-128, 129-130)

17ème dimanche du Temps Ordinaire A

M: Rodriguez NTUGULO

♩ = 62

The musical score is written for piano in B-flat major, 4/4 time. It consists of three systems of staves. The first system has a treble and bass staff with chords Bb, Eb, Cm7, F, C7/Gb, and F/Ab. The second system has a treble and bass staff with chords Bb, Eb, Cm7, F, and Bb. The third system has a treble and bass staff with chords Bb, Bb7, Cm, 7, Dbm, 7, Eb, F, and 7. The lyrics are: 'De quel a-mour j'ai - me ta loi, Sei - gneur!'.

De quel a-mour j'ai - me ta loi, Sei - gneur!

De quel a-mour j'ai - me ta loi, Sei - gneur!

1.
Mon partage, Seigneur, je l'ai dit,
c'est d'observer tes paroles.
Mon bonheur, c'est la loi de ta bouche,
plus qu'un monceau d'or ou d'argent.

2.
Que j'aie pour consolation ton amour
selon tes promesses à ton serviteur !
Que vienne à moi ta tendresse, et je vivrai :
ta loi fait mon plaisir.

3.
Aussi j'aime tes volontés,
plus que l'or le plus précieux.
Je me règle sur chacun de tes préceptes,
je hais tout chemin de mensonge.

4.
Quelle merveille, tes exigences,
aussi mon âme les garde !
Déchiffrer ta parole illumine
et les simples comprennent.

DE QUEL AMOUR J'AIME TA LOI

17e Dim. T.O.A

Musique : Charles NYENZE

Texte : Psaume 118

De quel a - mour j'ai - me ta loi, Sei-gneur! De quel a -

1. mour j'ai - me ta loi, Sei - gneur! De quel a - mour j'ai - me ta loi, Sei - gneur

2.

1. Mon partage, Seigneur, je l'ai dit,
c'est d'observer tes paroles.
Mon bonheur, c'est la loi de ta bouche,
plus qu'un monceau d'or ou d'argent.

2. Que j'aie pour consolation ton amour
selon tes promesses à ton serviteur!
Que vienne à moi ta tendresse, et je vivrai:
ta loi fait mon plaisir.

3. Aussi j'aime tes volontés,
Plus que l'or le plus précieux.
Je me règle sur chacun de tes préceptes,
je hais tout chemin de mensonge.

4. Quelle merveille, tes exigences,
aussi mon âme les garde!
Déchiffrer ta parole illumine,
et les simples comprendent.

De quel Amour Seigneur

Ps 118 17iem Dim T O A

C. St Michel P. St Kizito Goma

RichardKANOMBERK

♩ = 110

De quel A - mour Sei - gneur j'aime ta loi de loi

7

Musical notation for measure 7 of 'The Rose Tree'. The staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The measure contains a sequence of notes: a whole note chord of G4 and B-flat4, followed by a quarter note G4, a quarter note F4, a quarter note E4, a quarter note D4, a quarter note C4, a quarter note B-flat3, a quarter note A3, and a quarter note G3. The measure ends with a double bar line.

*1. Mon partage , Seigneur, je l'ai dit,
C'est d'observer, tes paroles,
Mon Bonheur, c'est la loi de ta bouche
plus qu'un morceau d'or, ou d'argent*

2. *Que j'aie pour consolation ton amour
Selon tes promesse, à ton serviteur,
Que vienne à moi ta tendresse, et je vivrai,
ta loi, fait mon plaisir*

3/ Aussi j'aime tes volontés,
plus que l'or le plus précieux,
je me règle sur chacun de tes préceptes,
je hais tout chemin de mensonge

4/ Quelle merveille, tes exigences,
aussi mon âme, les garde,
déchiffrer ta parole illumine
et les simples comprennent

DE QUEL AMOUR J'AIME TA LOI, SEIGNEUR !

Psaume du 17ème Dimanche Ordinaire A

Texte: Ps. 118

Musique: Olivier BAHATI

♩ = 124

The musical score is written for voice and piano. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 6/8. The tempo is marked as ♩ = 124. The lyrics are: 'De quel amour j'ai - me ta loi, Sei - gneur!'. The score includes a piano introduction and a vocal line. A small number '5' is written below the first staff.

De quel a - mour j'ai - me ta loi, Sei - gneur!

R. De quel amour j'aime ta loi, Seigneur !

1. Mon partage, Seigneur, je l'ai dit,
C'est d'observer **tes pa-roles**.
Mon bonheur, c'est la loi de **ta bouche**,
Plus qu'un monceau d'or ou **d'ar-gent**.
2. Que j'aie pour consolation ton **a-mour**
Selon tes promesses à ton **ser-vi-teur** !
Que vienne en moi ta tendresse, et je **vi-vrai**,
Ta loi fait mon **plai-sir**.
3. Aussi j'aime tes volo-ntés,
Plus que l'or le **plus pré-cieux**.
Je me règle sur chacun de tes **pré-ceptes**,
Je hais tout chemin de **men-songe**.
4. Quelle merveille, tes **exi-gences**,
Aussi mon âme **les garde** !
Déchiffrer ta parole **illu-mine**
Et les simples **com-prennent**.

Ps. 118 - De quel amour j'aime ta loi, Seigneur !

Texte : AELF

17e dimanche du temps ordinaire – A

Mus : Robert KAVUTWA

REFRAIN Solm Rém Solm Sib Sib Do Dom Rém Solm

DE QUEL A - MOUR J'AI - ME TA LOI, SEI - GNEUR !

COUPLETS 6 Solm Ré

1. Mon partage, Sei - gneur, je l'ai dit,
2. Que j'aie pour consola - tion ton a - mour
3. Aussi j'aime tes vo - lon - tés,
4. Quelle mer - veille, tes e - xi - gences,

7 Rém Dom Solm

c'est d'obser - ver tes pa - roles.
selon tes pro - messes à ton ser - vi - teur !
plus que l'or le plus pré - cieux.
aussi mon â - me les garde !

8 Solm Do Fa

1. Mon bonheur, c'est la loi de ta bouche,
2. Que vienne à moi ta ten - dresse, et je vi - vrai :
3. Je me règle sur cha - cun de tes pré - ceptes,
4. Déchiffrer ta pa - role il lu - mine

9 Rém Rém Solm

1. plus qu'un monceau d'or ou d'ar - gent.
2. ta loi fait mon plai - sir.
3. je hais tout che - min de men - songe.
4. et les sim - ples com - prennent.

DE QUEL AMOUR J'AIME (PSAUME 118-119)

17ème DTOA

Mus: Charles KIPILI

S
 A
 T
 B

♩ = 60

De quel a - mour j'ai - me la loi Sei gneur.

6



1. Mon partage, Seigneur, je **l'ai dit**,
c'est d'observer tes **paroles**.
Mon bonheur, c'est la loi de **ta bouche**,
plus qu'un monceau d'or ou d'argent.

2. Que j'aie pour consolation ton **amour**
selon tes promesses à ton **serviteur**
Que vienne à moi ta tendresse, et je **vivrai**;
ta loi fait mon **plaisir**.

3. Aussi j'aime tes **volontés**,
plus que l'or le plus **précieux**.
Je me règle sur chacun de tes **préceptes**,
je hais tout chemin de **mensonge**.

4. Quelle merveille, tes **exigences**,
aussi mon ame les **garde**
Déchiffrer ta parole **illumine**
et les simples **comprennent**.

De quel amour j'aime ta loi

17ème DTO A

T.: Psaume 118,57 et 72,76,77,128,129,130

M.: Odilon Cibanvunya Balundi.

$\text{♩} = 96$

S
A

De quel a - mour j'ai - me ta loi, loi, Sei - gneur!

T
B

6

1. Mon par - ta - ge, Sei - gneur, je l'ai dit,
 Mon bon - heur, - la loi de ta bou - che,
 2. J'ai pour con - so - la - tion ton a - mour
 Que vienne à moi ta teen - dres - se je vivrai:
 3. Aus - si j'ai - me tes vo - lon - tés,
 Je me rè - gle sur - tes pré - ce - ptes,
 4. Quel - le mer - veille, tes e - xi - gen - ces,
 Dé - chif - frer ta pa - ro - le

9

c'est d'ob - ser - ver tes pa - ro - les
 plus qu'un mor - ceau d'or ou d'ar - gent.
 se - lon tes pro - mes - ses à ton ser - vi - teur.
 et ta loi Sei - gneur - fait mon plai - sir.
 plus - que - l'or le plus pré - ci - eux.
 je ha - is tout che - min de men - son - ge.
 aus - si mon a - me les gar - de.
 et les sim - ples la com - pren - nent.

DE QUEL AMOUR J'AIME LA LOI DU SEIGNEUR

PSAUME 118-119 DU 17^{eme} D.T.O / A

M: Achille WAKILONGO K.

♩ = 80

De quel a-mour que j'aime la loi sei - gneur

5

1. Mon partage, seigneur, je l'ai dit
c'est d'observer tes parole
Mon bonheur, c'est la loi de ta bouche
Plus qu'un morceau d'or ou d'argent

2. Que j'aie, pour la consolation, de ton amour
Selon tes promesses, à ton serviteur
Que vienne à moi, ta tendresse, et je vivrai
Ta loi fait mon plaisir

3. Aussi j'aime tes volontés
Plus que l'or le plus precieux
Je me règle sur chacun tes preceptes
Je hais tout chemin de mensonge

4. Quelle merveille, tes exigences
Aussi mon ame le garde
Dechiffrer ta parole illumine
Et les simples comprennent

ACCLAMATION
Shangilio ya Enjili

Aleluya, Ubarikiwe, ee Mungu

Siku ya Mungu ya 16 na 17/A
Mt 11,25

Mus: Parfait KAKULE KA.
Chorale Saint Benoît de Goma

$\text{♩} = 90$



1. 2.

A - le - lu - ya a - le - lu - ya a - le - lu - ya a - le - lu - ya. ya.

6

U - ba - ri - ki - we e - e Mu - ngu Ba - ba ye - tu,

9

Bwa-na wa mbi-ngu na du - ni - a, we - we u - na - ye - wa - fu - nu -

12

li - a wa - li - o wa - do - go ma - fu - mbo ya U - fal - me wa mbi-ngu.

ALELUYA UBARIKIWE EE MUNGU BABA

SHANGILIO LA INJILI

Siku ya Mungu ya 16 na 17

T.O.A

GLORIAM DEI CANTABIMUS

Ir BHAKE Steven@

$\text{♩} = 85$

S
A

A - le - lu ya A le lu ya A le lu ya A le lu ya A men! A - men!

T
B

A - men!

5 Choeur[tous]

U ba ri ki we Ee Mu ngu Ba ba ye tu, Bwa na wa Mbi ngu na du ni a,

9 D.C.

we we u na ye fu nu li a wa do go, ma fu mbo ya u fa lme wa mbi ngu.

Alléluia, ubarikiwe ee Mungu

Jumapili ya 17 Mwaka A

T.: Mateo 11,25
M.: Odilon Cibanvunya B.

$\text{♩} = 100$

S
A

Al-lé-lu-ia, Al - lé-lu - ia, Al-lé-lu - ia Al-lé-lu-ia, Al - lé-lu - ia

T
B

5

1.U-ba-ri-ki-we e - e Mu-ngu Ba-ba ye - tu Bwa-na wa mbi-nguna du - ni -

Hm Hm Hm Hm Hm

9

a, ma - a - na u - me - wa - fu-mbu - li - a

12

wa - do - go ma-fu - mbo ya U-fal - me wa mbi - ngu.

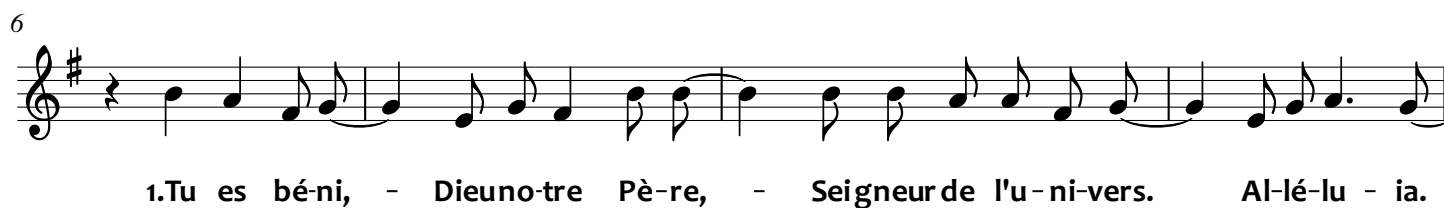
ALLELUIA, TU ES BENI

Musique: Charles NYENZE



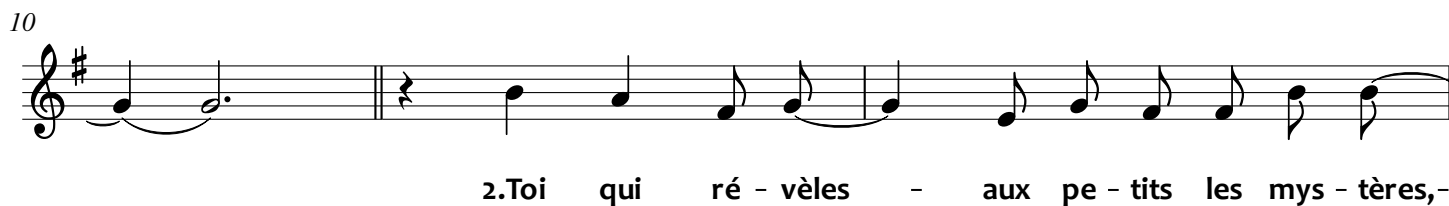
R/Al-lé - lu-ia - al-lé-lu - ia - al - lé - lu-ia - al-lé-lu - ia.

6



1.Tu es bé-ni, - Dieu no-tre Pè-re, - Seigneur de l'u-ni-vers. Al-lé-lu - ia.

10



2.Toi qui ré - vèles - aux pe - tits les mys - tères,-

13



- les mys-tères du Roy-aume. Al - lé - lu - ia.

Alléluia, Tu es béni, Père

17e dimanche du temps ordinaire – A

Texte : AELF

Mus : Robert KAVUTWA

♩ = 90 Sol % Do Do Sol Sol7 Do Fa Sidim/Ré Mi Fa Rém Sol7

R/ AL-LÉ - LU-IA AL - LÉ-LU - IA AL - LÉ - LU - IA AL - LÉ - LU -

6 Do IA. V/ Tu es bé - ni, Père, Do Mi Fa Seigneur du ciel et de la

10 Sol ter - re, tu as ré-vé-lé aux tout-pe tits les mys - tè - res du ro - yaume. R/ Al - lé %

Alléluia, Tu es béni Père

Acclamation de l'Evangile

Texte: Matthieu 11,25

17ème Dimanche du T.O. A

Musique: Odilon Cibanvunya B.

$\text{♩} = 100$

S
A

Al-lé-lu-ia, Al-lé - lu - ia, Al - lé-lu-ia, Al-lé-lu - ia, Al-lé -

T
B

Al-lé-lu-ia, Al-lé - lu - ia, Al-lé-lu-ia, Al-lé -

5

1. 2.

lu - ia, Al-lé-lu - ia. ia. Tu es bé-ni, Père, Sei-gneur du ciel et de la

lu - ia, Al-lé-lu - ia. ia.

10

terre, tu as ré - vé - lé aux tout-pe-tits les mys-tères du Ro-yaume,

14

Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia.

Tu es béni Père

Acclamation 14iem D T O A

C' St Michel P. St Kizito Goma

Richard KANOMBERK

♩ = 180

Soprano

Alto

Tenor

Bass

A - Ilé - lui - a A - Ilé - lui - a A - Ilé - lui - a

A - Ilé - lui - a A - Ilé - lui - a A - Ilé - lui - a

Ilé - lui - a A - Ilé - lui - a A - Ilé - lui - a

A - Ilé - lui - a A - Ilé - lui - a A - Ilé - lui - a

11

S.

A.

T.

B.

a - Ilé - lui - a

a - Ilé - lui - a

a - Ilé - lui - a

a - Ilé - lui - a

13

S.

T.

*Tu es béni Père , Seigneur du ciel et de la terre
Tu as revélé au tout petits , Le mystères du royaume*

CHANTS LIES A L'EVANGILE

Nyimbo za Enjili

UFALME WA MUNGU NI HAZINA

Thème/Siku ya Mungu ya 17/A
Mt 13, 44-52

Mus: Parfait KAKULE KA.
Chorale Saint Benoît de Goma

$\text{♩} = 75$

R/U - fa - lme wa Mu - ngu ni ha - zi - na, ni lu - lu ya sa -

ma - ni i - si - yo na ki - fa - ni. U fa - ni.

1. Ne - no la - ko ni mwa - nga ya ma - i - sha, li - na - a - nga - za gi - za
2. Ye - su Kri - stu, he - ki - ma ya mi - le - le, u - na - tu - i - ta tu -
3. Ka - ma nya - vu zi - na - vyo - ku - sa - nya, u - pe - ndo wa - ko u - na -

la du - ni - a. Tu - na - li - we - ka mo - yo - ni mwe - tu,
a - che vyo - te. Kwa fu - ra - ha tu - na - ku - fua - ta,
wa - u - nga - ni - sha wo - te. Ka - ti - ka a - ma - nitu - na - te - mbe - ya pa - mo - ja,

ka - ma ha - zi - na ya mi - le - le.
u - fa - lme wa - ko ni u - ri - thi we - tu.
hadi u - tu - ku - fu wa u - fu - fu - o.

Dans le champ de ma vie un trésor est caché XP 48-32

17^e dimanche du Temps ordinaire A

Texte : Claude BERNARD
Musique : Michel WACKENHEIM
© ADF Musique

4 voix mixtes ♩ = 88

Do

1. Dans le champ de ma vie Un trésor est ca - ché.
2. Tout le champ de ma vie Est pour toi un trésor ;
3. Bien plus grand que ma vie Est le champ de ton cœur,
4. Quand ver - rai - je le temps Du trésor dé - cou - vert,

Lam Fa Rém Sol

1. Cet - te per - le de prix, Tu m'en - voies la trou - ver.
2. À tes yeux j'ai du prix Dans mon âme et mon corps.
3. Un trésor in - fi - ni Pour ma soif de bon - heur.
4. Dieu vi - si - ble plein champ Dans le vaste u - ni - vers ?

Do Mim Fa Sol Lam Do Mim Fa Sol La

1. Quel est - il, ce trésor ? Ô Sei - gneur, dis - le moi.
2. Que je vi - ve de toi, Mon Sei - gneur et mon Dieu,
3. Que je mar - che vers toi, Dieu si proche et si loin !
4. Que mes yeux s'ouvrent à toi, Cré - a - teur des hu - mains !

Fa6 La Rém Do Fa Rém Mim Do Fa Sol Do

1. Toi le Dieu que je cher - che, Au - jour-d'hui mon - tre - toi !
2. Je se - rai cet - te per - le À l'é - clat mer - veil - leux !
3. Lais - se - toi re - con - naî - tre À tes ges - tes di - vins.
4. Je ver - rai que ta gloi - re Est d'ai - mer tous les tiens.

Dans le champ de ma vie un trésor est caché XP 48-32

17^e dimanche du Temps ordinaire A

Texte : Claude BERNARD
Musique : Michel WACKENHEIM
© ADF Musique

1

Dans le champ de ma vie
Un trésor est caché.
Cette perle de prix,
Tu m'envoies la trouver.
Quel est-il, ce trésor ?
Ô Seigneur, dis-le moi.
Toi le Dieu que je cherche,
Aujourd'hui montre-toi !

2

Tout le champ de ma vie
Est pour toi un trésor ;
À tes yeux j'ai du prix
Dans mon âme et mon corps.
Que je vive de toi,
Mon Seigneur et mon Dieu,
Je serai cette perle
À l'éclat merveilleux !

3

Bien plus grand que ma vie
Est le champ de ton cœur,
Un trésor infini
Pour ma soif de bonheur.
Que je marche vers toi,
Dieu si proche et si loin !
Laisse-toi reconnaître
À tes gestes divins.

4

Quand verrai-je le temps
Du trésor découvert,
Dieu visible plein champ
Dans le vaste univers ?
Que mes yeux s'ouvrent à toi,
Créateur des humains !
Je verrai que ta gloire
Est d'aimer tous les tiens.

Mt 13, 44-52

Le Royaume des cieux est comparable à **un trésor caché dans un champ**... L'homme qui l'a découvert va vendre tout ce qu'il possède et il achète ce champ.

Ou encore : le Royaume des cieux est comparable à un négociant qui recherche des perles fines. Ayant trouvé **une perle de grande valeur**, il va vendre tout ce qu'il possède, et il achète la perle...

CHANTS DIVERS

Wimbo mbalimbali

TUINGIYE NYUMBANI MWA BWANA

Musique: Patrick BIRALO

$\text{♩} = 90$

The musical score is written in 4/4 time with a tempo of 90 beats per minute. It consists of four systems of music, each with a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The lyrics are in French and are written below the vocal line. The score includes measure numbers 6, 10, and 13. The lyrics are: 'Tu-i - ngi-ye so-te nyu - mba-ni nyu - mba-ni mwa Bwa-na Tu-i - ngi - ye so - te nyu - mba - ni nyu - mba - ni mwa bwa - na wa ba - mu - ba mu - je tu - i - ngi - ye wa ma mu - je mu - je je mu - je wa ma ma Wa ba - ba mu - je tu - i - ngi - ye mu - je mu - je tu - i - ngi - ye vi - ja - na mu - je na mu - je je mu - je tu - i - ngi - ye wa ze - tu - i - ngi - ye vi - ja - na tu - i - ngi - ye'.

Tu-i - ngi-ye so-te nyu - mba-ni nyu - mba-ni mwa Bwa-na Tu-i -

6
ngi - ye so - te nyu - mba - ni nyu - mba - ni mwa bwa - na wa ba -
mu-

10
ba mu - je tu - ^{tu} i - ngi - ye wa ma mu - je mu - je je mu - je wa ma ma
Wa ba - ba mu - je tu - i - ngi - ye mu - je mu - je

13
tu - i - ngi - ye vi - ja - na mu - je na mu - je je mu - je tu - i - ngi - ye wa ze -
tu - i - ngi - ye vi - ja - na tu - i - ngi - ye

16

e mu-je tu - i - ngi - ye nyu - mba - ni mwa bwa - na

mu - je mu - je tu - i - ngi - ye

20

1. Nyu - ma - ni mwa bwa - na mu - na jaa fu - ra - ha

2. Njo - ni wo - te mu - je tum - si - fu kwa sha - ngwe

3. Na li fu - ra - hi wa - li - po ni a - mbi - a

22

nyu - mba - ni mwa bwa - na mu - na jaa A - ma - ni

tu - m - sha - ngi li - ye kwa nyi - mbo za si - fa

twe nde nyu - mba - ni mwa - ke Bwa - na Ye - su

Tuna leta Bwana shukrani zetu

(Offrande et Offertoire)

Texte et Musique: Ingrid gracieux Kivuyaniki

Harmonisation de Jean-Paul Polycarpe

Paroisse de Katwe Diocese de Goma 03/04/2024

♩ = 70

1. *R/Tuna le-ta Bwa - ka shukra - ni ze - tu, u - zi ba-ri - ki, u - zi - ta-ka - se!*
Ni se-he-mu Bwa - na ya pa - to ye - tu

2. *I - ku - pende - ze Ee Bwa - na. Ni-se-he-mu Bwa - na ya pa - to ye - tu*

6 *I - ku pende - ze Ee Bwa - na.*

1. *Twendembe-le za - ke kwakumu - si - fu*
2. *Twendembe-le za - ke na-si vi - ja - na*
3. *Twende na ma-za - o ya ka-zi ze - tu*

9 *kwa fu-ra-ha ku - bwa sa - na, kwande-re-mo, na ku ne-sa-ne - sa;*
tu-ka mu-to-le - e Mu - ngu, kwande-re-mo na ku ne-sa-ne - sa;
tu-ka mu to-le - e Mu - ngu, kwande-re-mo na ku ne-sa ne - sa;

Na ku ne - sa ne - sa

Twe - nde tu - ka to - we sa - da - ka ya - tu.

1-3

ACCEPTÉ CE QUE NOUS PRESENTONS

(Offertoire)

Musique : Charles NYENZE

§



R/Ac - cep - te, Seigneur, ce que nous pré-sen-tons de - vant ton Au-tel en

4



si - gne de re - con - nais - san - ce.

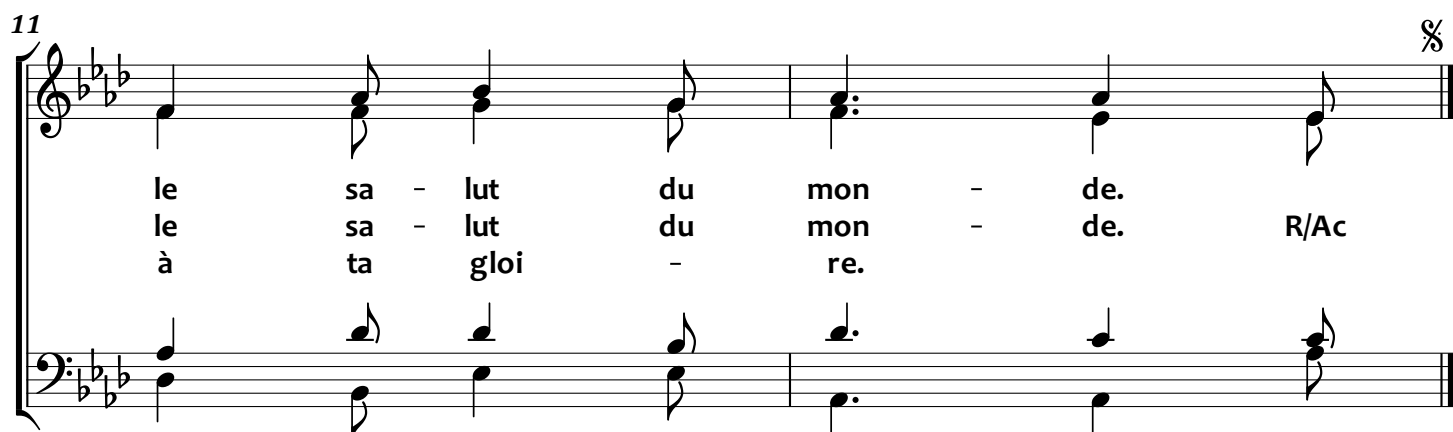
1. Ce pain de fro - ment re -
2. Ce vin de rai - sin re -
3. Et les dons re - cus de

8



cu de ta main: fais qu'il de - vien - ne le corps de ton Fils pour
cu de ta main: fais qu'il de - vien - ne le sang de ton Fils pour
ton Es - prit - Saint, qu'ils fassent de nous une é - ter - nelle of - fran - de

11



le sa - lut du mon - de.
le sa - lut du mon - de. R/Ac
à ta gloi - re.